

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SACHS  
DOLMAR**

**Ihre**

**SACHS-DOLMAR-  
Motorkettensäge ist  
im grossen 50 Jahre-  
Jubiläumsprogramm  
bestimmt auch  
dabei!**



**SACHS - DOLMAR**

SACHS-DOLMAR  
hat heute für jedermann  
und jeden Zweck die richtige  
Maschine: Ob für die Forst-  
und Landwirtschaft, für Heim und Hobby  
oder das Gewerbe.

**15 SACHS- DOLMAR- Motorkettensägen  
zu gewinnen!**

Machen Sie mit am grossen  
Jubiläumswettbewerb:  
Verlangen Sie Prospekt und  
Wettbewerbsformular (Ein-  
sendeschluss 31.1.79!) bei  
einer der über 140 Verkaufs- und

Servicestellen oder direkt bei  
der Generalvertretung der  
deutschen und rätoromani-  
schen Schweiz:

**CHRISTEN BERN**

Abt. Motorgeräte,  
Marktgasse 28, 3001 Bern.

**Coupon**

Ja, ich interessiere mich für das SACHS-DOLMAR-  
Jubiläumsprogramm.

- Senden Sie mir die Prospektunterlagen.
- Rufen Sie mich an. Ich wünsche eine unverbindliche Vorführung.

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Tel. Nr.:

Einsenden an: CHRISTEN BERN, Abt. Motorgeräte, Marktgasse 28,  
3001 Bern.

© TRÄBER BERN

**Besuchen Sie uns an der OLMA! Halle 10, Stand 127  
und holen Sie sich dort die Wettbewerbsunterlagen.**

# Wir sind umgezogen!



Seit Mitte Juli fabrizieren wir in unserer neuen, modernen Werkhalle die bewährten **HUBER-GRÜNPUTTERSILOS**.

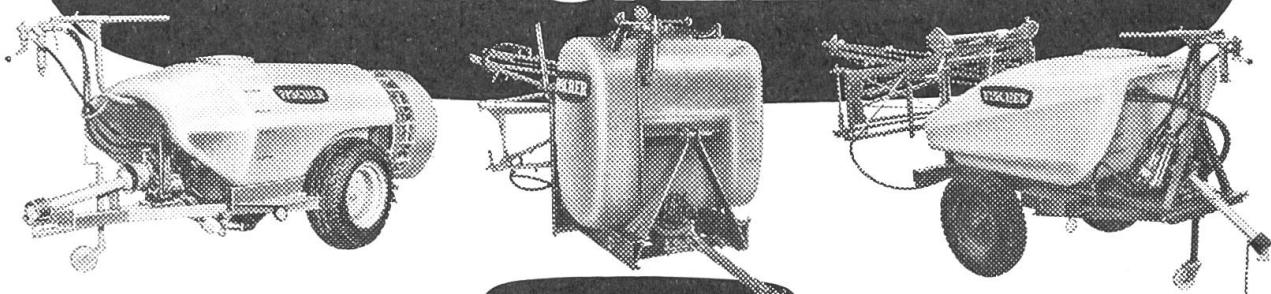
Besuchen Sie uns an der OLMA im Freigelände!

**WALTER HUBER AG, Kunststoffwerk, 5426 Lengnau AG**   **Telefon 056 - 51 17 31**

## **Kompakte, ausgereifte Spritz-Geräte**

Für einen besseren Pflanzenschutz im Obst-, Wein- und Ackerbau.

# **FISCHER**



**Filiale Bern**  
FISCHER AG  
3028 Bern-Spiegel  
Bellevuestr. 140  
Tel. 031 53 81 31

**FISCHER**  
FISCHER AG, Spritzenfabrik  
Petit-Clos 8, 1800 Vevey, Tel. 021 51 32 43

**Filiale Ostschweiz**  
FISCHER AG  
8552 Felben b/Frauenfeld  
Tel. 054 998 21

Wichtige Neuheiten an der OLMA, Stand 625, Halle 6

**Tel. 071 - 25 78 88**



# Umsteigen! In die geheizte Sicherheits- Komfortkabine des MB trac.

Gesundheit, Arbeitskraft und Erfolg sind untrennbar verbunden. Wer im geräumigen Fahrerhaus der neuen, großen MB trac Ackerschlepper Platz nimmt, kennt weder Frostbeulen noch Bandscheibenschäden.

Mercedes-Benz bietet der Landwirtschaft das Höchste an Sicherheit und Komfort: Heizung, Lüftung, gefederte Vorderachse, erhöhte Sitzposition, hervorragende Rundumsicht, Direktsicht auf die Spur, bequeme Servo-Lenkung, OECD-geprüfte Sicherheitskabine, Fahrer und Mitfahrer im geschützten Bereich, wenn erwünscht auch Klimaanlage oder Radio.

Der MB trac bringt die Zugkraft voll auf den Boden: Echter Allradantrieb auf vier gleichgroße Räder, Differentialsperren in beiden Achsen, beim Arbeiten gleichmäßige Gewichtsverteilung auf alle Räder. Dazu drei Anbauräume und mehr technische Perfektion als je zuvor.

In der MB trac Reihe gibt es für jeden Betrieb den richtigen Schlepper: MB trac 700, MB trac 800, MB trac 1100 und MB trac 1300.

**Mercedes-Benz**  **MB trac**  
die Allradschlepper mit den 4 gleichgroßen Rädern

## Gutschein

Ich möchte mehr über das MB trac Programm erfahren.  
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation.

Name: \_\_\_\_\_

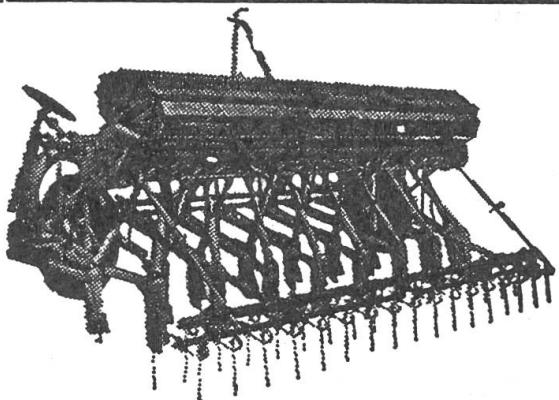
Anschrift: \_\_\_\_\_

**MATRA ZOLLIKOFEN**

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

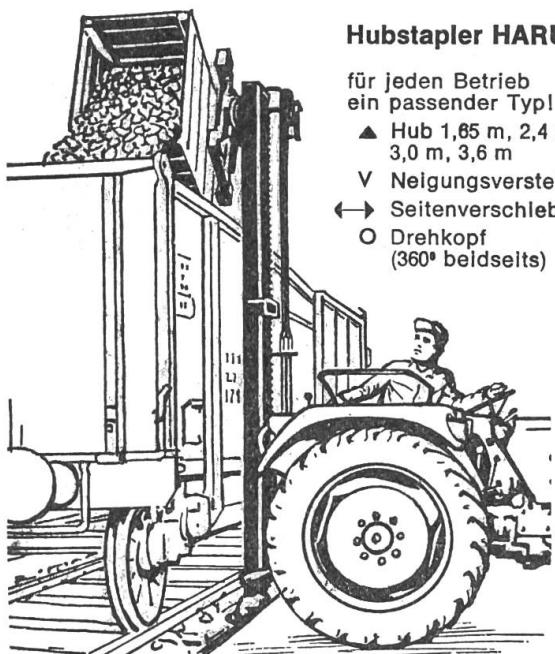
**OLMA, Halle 6, Stand 634**

# HARUWY



## Anbauhämmerschleuder Nodet

Breite 2-4 m, Normal- oder Scheibenscharen



## Hubstapler HARUWY

für jeden Betrieb  
ein passender Typ!

- ▲ Hub 1,65 m, 2,4 m, 3,0 m, 3,6 m
- ▼ Neigungsverstellung
- ↔ Seitenverschiebung
- Drehkopf (360° beidseits)

Besuchen Sie uns an der **OLMA Halle 10**

Wir zeigen Ihnen

- HARUWY - Hackspinnen (Sternhackgerät)
- HARUWY - Vielfachgeräte
- HARUWY - Hubstapler für 3-Punkt
- HARUWY - Cultipacker-Walzen
- HARUWY - Gareeggen
- HARUWY - Kultureggen
- HARUWY - Tiefgrubber
- HARUWY - Untergrundlockerer
- HARUWY - Ladebrücken für 3-Punkt
- NODET - Anbauhämmerschleichen
- NODET - Einzelkornsämaschinen
- NODET - Breitdüngerstreuer u. a. m.

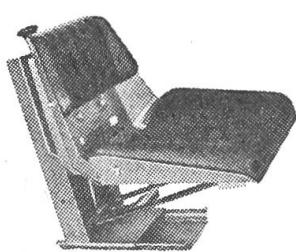
### Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
 Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89  
 Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
 Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

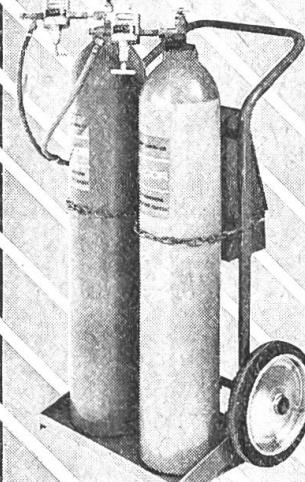


## Gesundheitssitz S+m

- Profitieren Sie von unserem Gesundheitssitz für alle Transporter und Traktoren.
- Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit.
- Sehr günstiger Preis!

**S M** Schmid+Mägert  
Maschinenbau  
3713 Reichenbach Tel. 033 76 11 62

## Die ideale Schweißanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an:

**GLOOR**  
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

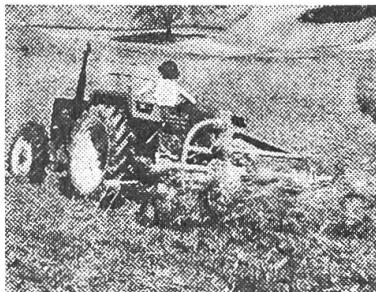
Adresse: \_\_\_\_\_



# Steyr-Traktoren für jeden Einsatz

## Rapid

für den Fortschritt  
in der  
Landwirtschaft



Neue Steyr-Traktoren  
mit der kompletten  
Ausrüstung

|      |       |
|------|-------|
| 548  | 548a  |
| 658  | 658a  |
| 768  | 768a  |
| 8100 | 8100a |
| 8120 | 8120a |
|      | 8160a |



## STEYR

Spitzenqualität



## Rapid

Ihr Partner

Die neuen Steyr-  
Traktoren bieten jetzt  
noch mehr Vorteile

Wir können Ihnen  
gegenwärtig ein  
besonders günstiges  
Angebot unterbreiten.

Verlangen Sie  
Unterlagen mit dem  
nebenstehenden  
Gutschein.

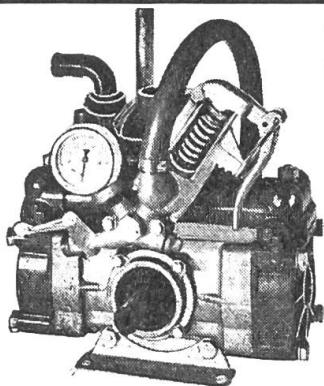
Bitte senden Sie mir Unterlagen  
über die neuen Steyr-Traktoren

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

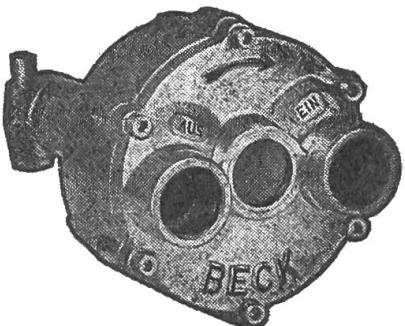
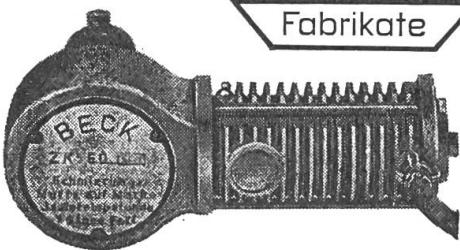
Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon Telefon 01/7431111





OLMA, Halle 3,  
Stand 326

**BECK**  
Fabrikate



Waschpumpen, Kompressoren, Schleifmaschinen, Schweißapparate

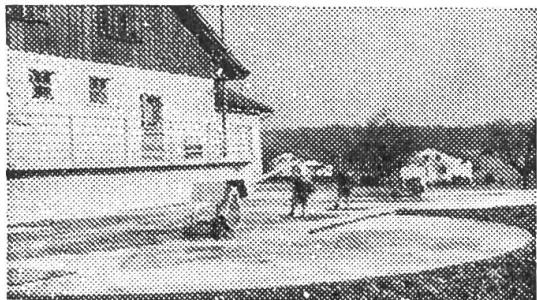
**F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE, Tel. 063 61 22 20**

## NEU

Jauchegruben aus vorfabrizierten Betonelementen  
noch günstiger noch schneller



## Güllebehälter aus Stahlbeton



◀  
Im Boden versenkte  
Güllengruben mit  
schwersten Ver-  
kehrsmitteln befahrbar.

Güllebehälter bis zu 4 m Höhe  
werden in einem Guss herge-  
stellt, keine Arbeitsfugen,  
daher maximale Sicherheit!

Schalungsvermietung und  
fertige Erstellung.  
Tiefste Preise –  
unverbindliche Beratung  
– termingerechte Ausführung  
– Baugarantie SIA.

**BAUKO, Element- und Behälterbau AG, 8501 Homburg TG Tel. 054-8 04 11**

# Landini

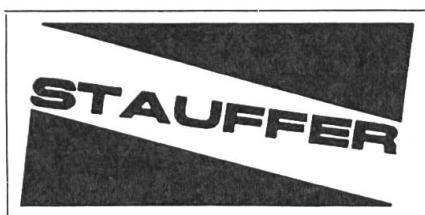
## 90 Jahre Erfahrung



Die 90-jährige Firma baut schon seit 60 Jahren Traktoren für die Landwirtschaft. Zweirad-, Allrad- und Raupentraktoren von 50–145 PS werden in einer modernen Fabrik mit einer Gesamtfläche von über 80'000 qm gebaut. 1500 Angestellte und Arbeiter bringen einen täglichen Ausstoss von über 90 Traktoren. Die Landini-Traktoren werden in 30 verschiedene Länder exportiert. Auf dem Weltmarkt belegen die Vierrad- und Raupentraktoren Landini einen der ersten Plätze.

**Verkaufs-Netz der Schweiz:** Eric Kämpfer, **Avenches** — Gebrüder Stucki, **3123 Belp** — Gebrüder Schweizer, **3533 Bowil** — Kell Bahnhof-Garage, **2555 Brügg** — Hans Beyeler, **2852 Courtételle** — Matzinger AG., **8600 Dübendorf** — Karl Oberhängsli, **8561 Engwilen** — Jacques Bovay, **1411 Essertines** — Gérald Bossy, **1482 Franex** — Auguste Kaiser, **8500 Frauenfeld** — Walter Studer, **9403 Goldach** — Olivetto & Bagatella, **2023 Gorgier** — Hans Hummel, **5604 Hendschiken** — Willy Mahler, **1523 Granges-Marnand et 3034 Murzelen** — Jakob Aebi, **3232 Ins** — Hans Schweingruber, **4452 Itingen** — Breno Strazzini, **6713 Malvaglia** — Robert Ballmer, **9245 Oberbüren** — Bernard Hängartner, **1350 Orbe** — Finger S.A., **2316 Les Ponts-de-Martel** — Sébastien Muller AG, **6211 Rickenbach** — Fritz Steiner, **3352 Wynigen**.

Sie finden uns an der OLMA im Freigelände bei der Gaskugel

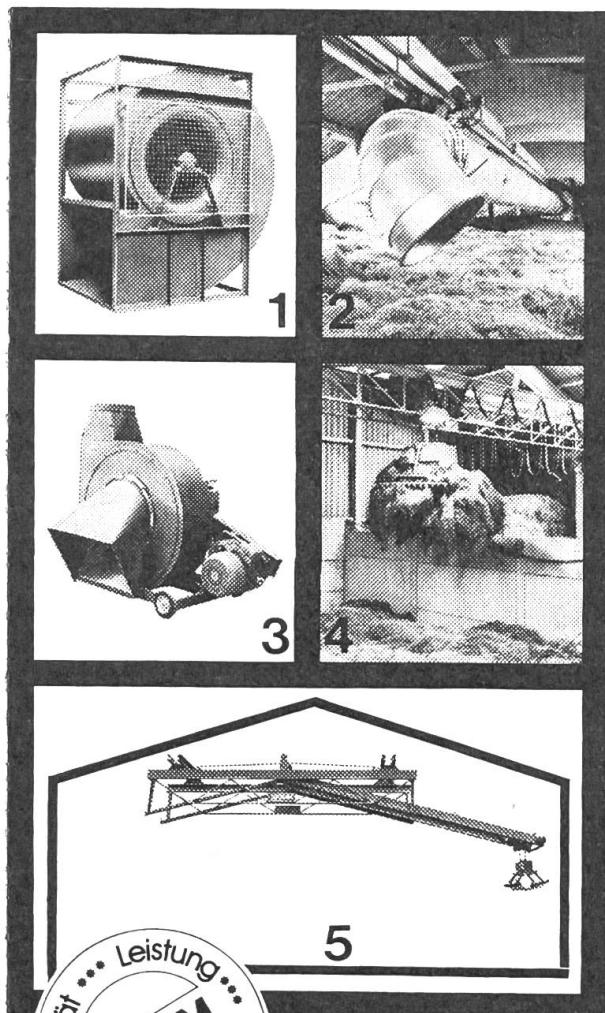


Generalvertretung für die Schweiz:

**Samuel Stauffer & Co.**  
**1599 Les Thioleyres sur Palézieux VD**

Telefon 021 - 93 81 66 / 67

**GRIMM an der OLMA, Stand 1505  
(unterhalb Stallung)**



1 GRIMM-Radialventilatoren mit allerbestem Wirkungsgrad. Im Leistungstest unter 55 Radialventilatoren – der Beste.

2 GRIMM-Verteileranlagen für jede Betriebsgrösse. Teleskopautomaten für jeden Gebläsetyp.

3 GRIMM-Abladegebläse in mehreren Ausführungen. Für jedes Fördergut.

4 GRIMM-Greiferkrananlagen – vollendet in Konstruktion und Vielseitigkeit.

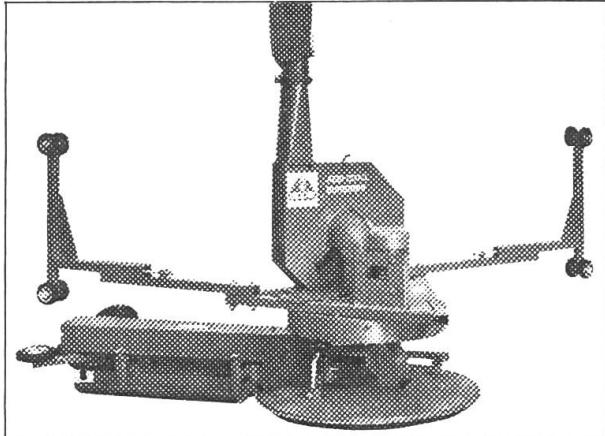
5 Neuling im Programm ist der GRIMM-Greiferkran KR 600 T für Fachwerk-, Alt- und Neubauten. Sein Ausleger kann wahlweise nach beiden Seiten ausgefahren werden.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung oder unseren Landmaschinenkatalog.

# GRIMM

GRIMM-Maschinenbau, 8340 Hinwil  
Telefon (01) 937 13 29

## Auch Silofräsen von AEBI...

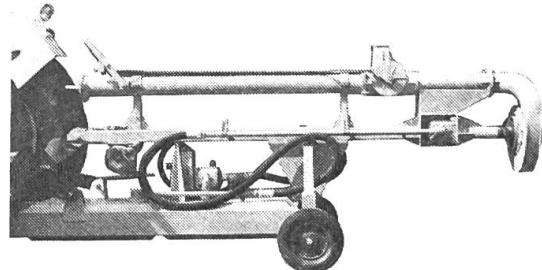


... und zwar solche für Silos mit Durchmesser bis 7,30 m, für Gras- und Maissilage. <sup>20</sup>  
Der «Silomaster» besitzt beste Referenzen

AEBI & CO AG  
Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf 034 21 64 21

# AEBI

<sup>396</sup>  
AEBI an der OLMA, Stand 622 (Feldmaschinen)  
und 629 (Hofmaschinen).



Mit der

### Rührmixpumpe EUROPA 6000

kennen Sie keine Rührprobleme mehr, sie zerreißt Futterreste und Stroh. Pumpen, röhren, verschlaufen und bewässern ist problemlos.

**Leistung:** 6000 min/l; **Grubentiefe:** 50–500 cm; **Schwenkbar:** 320° (auch mit Elektromotor erhältlich).

Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung durch den Generalimporteur!

**Kurt Schwaninger, Landmaschinen,  
Guntmadingen / Hallau** Telefon 053 - 6 19 02

**Beim Pflügen:  
außergewöhnliche Zugkraft.**

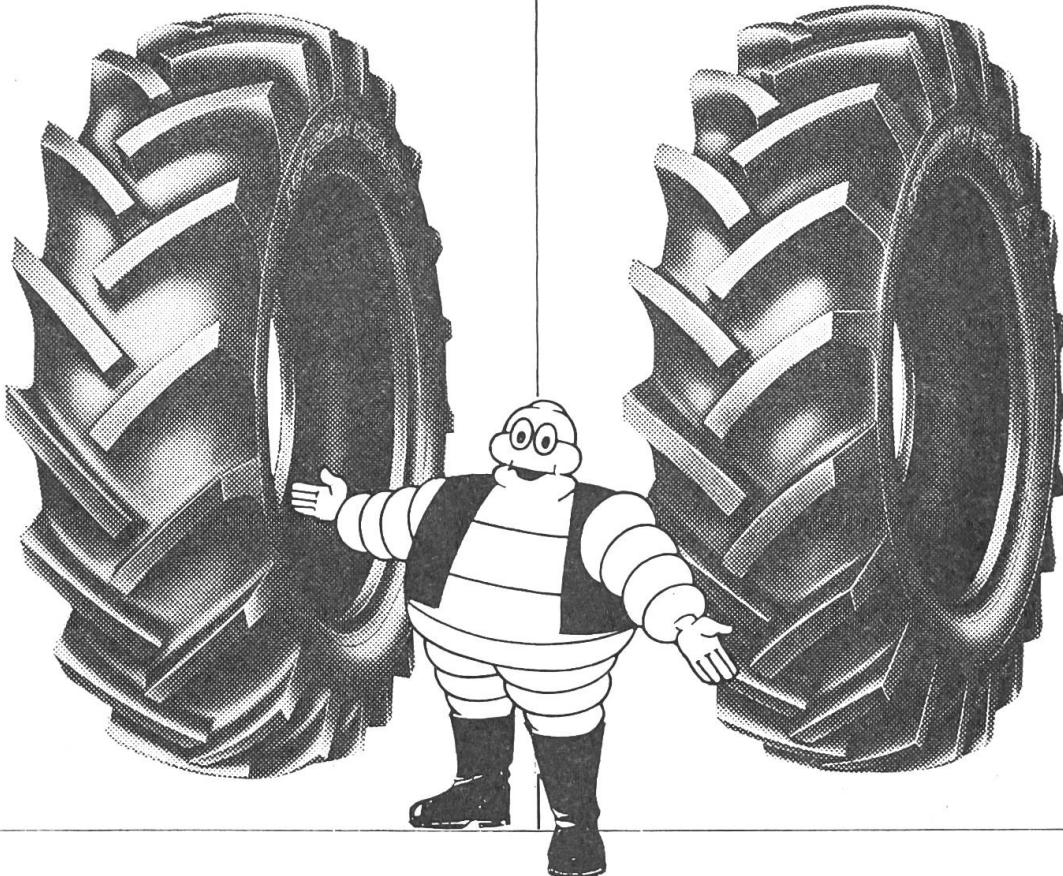
**Auf der Straße:  
erstaunlich verschleißfest.**

Für Schlepper bis 80 PS

**BIBAGRIP 3**

Für stärkere Schlepper

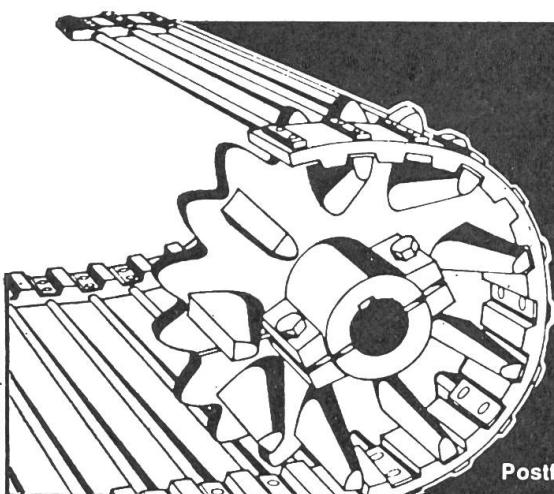
**BIBAGRIP 3** (Delta)



Zwei Reifen für alle Arbeiten  
unter allen Bedingungen.  
Ganz besonders wichtig:  
beide eignen sich  
hervorragend  
für die Runderneuerung.

**MICHELIN**





## Ketten - Kettenräder **CEGE**

Antriebsketten, Kettenräder  
und Laufrollen für alle  
Zuckerrübenrnter und  
Kartoffel- sammelroder, bezw.  
-Vollernter, wie Weimar, Amac,  
Grimme, Wisent, Wühlmaus etc.  
Vollständiger Umbau mittels  
unserer Siebketten.  
Elevatoren aller Marken.  
**TADELLOSE FUNKTIONSFÄHIGKEIT.**

**A. CTRY**  
Postfach 15, F-59560 Comines, Tel. 003320/78 01 02

Ich wünsche unverbindlich Ihre Preisliste und  
Dokumentation

Name

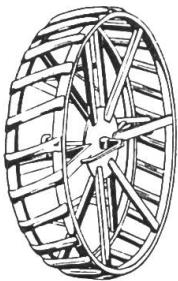
Hof

Ortschaft:

Tel.

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd

Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.-.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

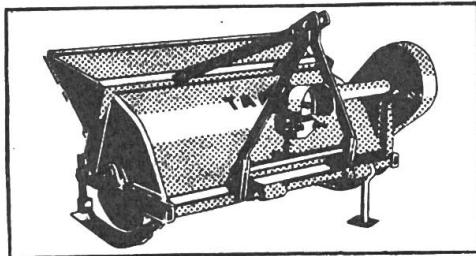
**Das Fachinserat ins Fachblatt !**

**Hürlimann**  
*der Erste der Besten*



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst !

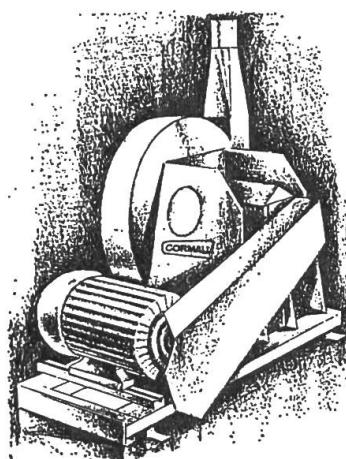
# TAARUP



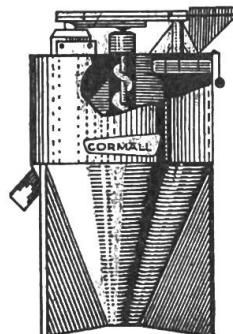
## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktanbau.  
Solideste.

TAARUP und Spragelse  
Schlegelmäher. Kippwagen.



## Hammer- und Stahlscheibenmühlen

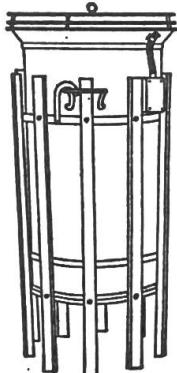


## Mahl- und Mischenanlagen Cormall

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5410.— montiert. Erstklassige Referenzen.

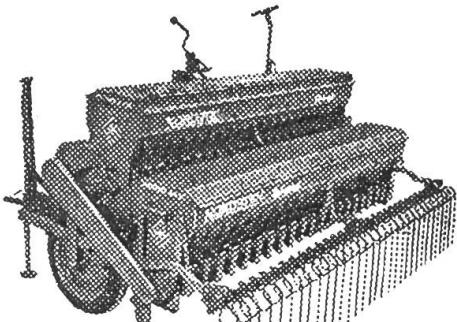
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 u. 7,5 PS)

## RASANT

Kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.  
Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm, (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.



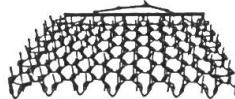
## «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Säemechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzelgerwechsler.

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Sämaschinen!

## PJP Wieseneggen

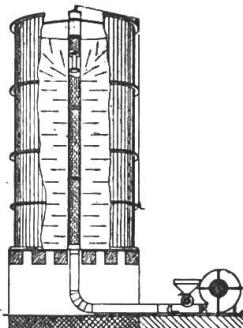


## Solider Preisgünstiger

## Schweres Modell

|     |          |             |
|-----|----------|-------------|
| 3 m | komplett | Fr. 897.50  |
| 4 m | komplett | Fr. 1202.45 |
| 5 m | komplett | Fr. 1513.20 |

Einzelfelder für leichte Handhabung.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch unsere  
Silos, Gebläse und  
Förder-Schnecken.

GRIESSEK-Kornsilos 7 To.  
nur Fr. 1130.— Auch andere  
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,  
Elevatoren, Vorränger etc.  
Qualität und günstige  
Preise.

Vergleichsofferten verlangen.  
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch  
längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

**GRIESSEK** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22 / 23

# BÜHRER

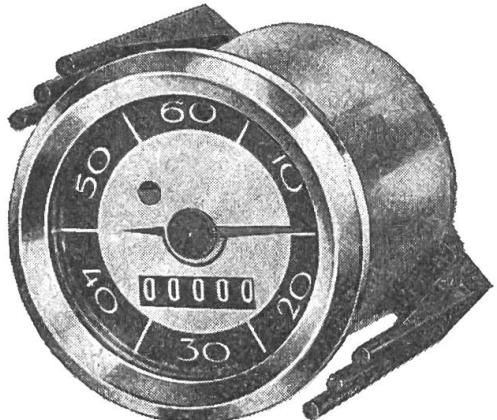
Traktoren

# Landini

**Matzinger AG**  
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89  
Werkstatt Abtwil AG

Tel. 01 - 821 57 77  
Tel. 042 - 66 14 42



## Betriebsstundenzähler

(Fragen Sie Ihre Reparaturwerkstätte)

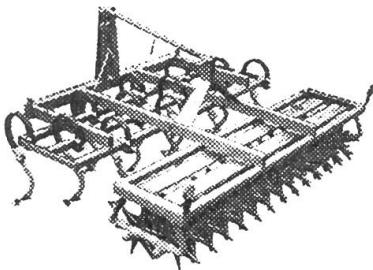
8000 ZÜRICH  
Ankerstr. 27  
Tel. 01 - 242 85 13

1200 GENF  
16, rue Ed.-Rod  
Tel. 022 - 44 74 67

3000 BERN 13  
Postfach 11, Wasserwerksgasse 2  
Tel. 031 - 22 76 11

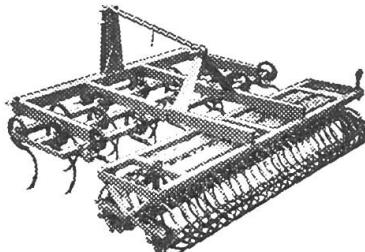
**e. o. bär**

## ZAUGG Qualitäts-Geräte für den Ackerbau



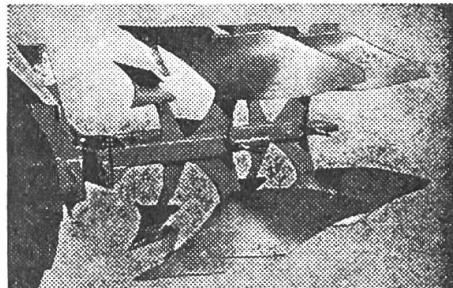
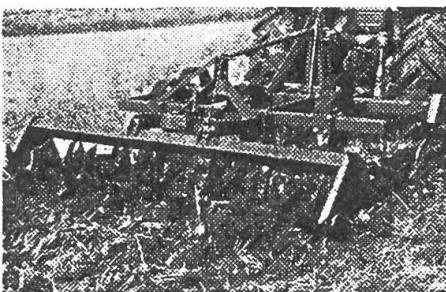
### ZAUGG - KOMBI - EGGE

Modernste Gerätserie  
über 30 Kombinationen  
4 verschiedene Walzen  
3 verschiedene Zinken



### ZAUGG GRUBBER

mit NEUER Spatenwalze  
für pfluglosen Ackerbau  
Arbeitstiefe:  
starre Zinken bis 55 cm  
abgeförderte Zinken 30cm



OLMA, Halle 6, Stand 605

### ZAUGG - NON - STOP

### Mehrschar - Pflug

Hydr. Steinsicherung  
leicht regulierbar  
Baukastensystem



3537 Eggwil Tel. 035 6 11 47

alle Geräte mit  
ZAUGG Unterlenker-  
Schnellanschluss.

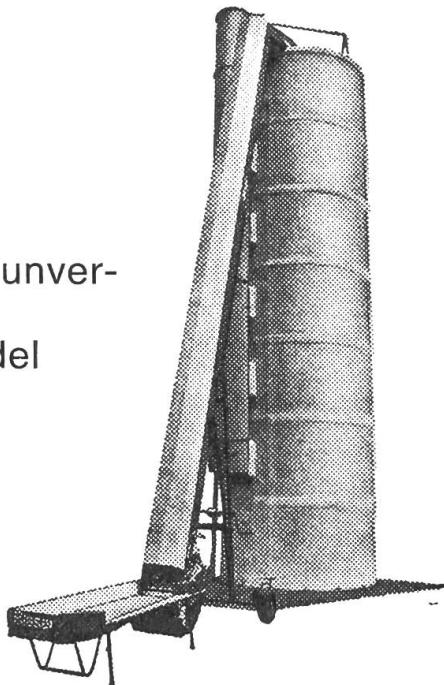
## Blaser-Silo-Steifförderer Typ 78/79 spez. für Anwälkgras und Mais

- Förderkanal ca. 20% vergrössert
- Förderleistung bis 80 m<sup>3</sup>/h
- spez. geformte Einlaufzentrierung
- verstärkte Sicherheits-Chassis-Konstruktion
- Kettenspann-Kontrollvorrichtung
- verstellbarer Winkelabwurf
- Antriebselektromotoren von 3—7,5 PS

Bitte telefonieren Sie uns, gerne beraten wir Sie unverbindlich auf Ihrem Betrieb.

Verkauf durch die Hersteller oder den Fachhandel in Ihrer Umgebung.

NEU



**Blaser**



OLMA, Halle 10, Stand 141

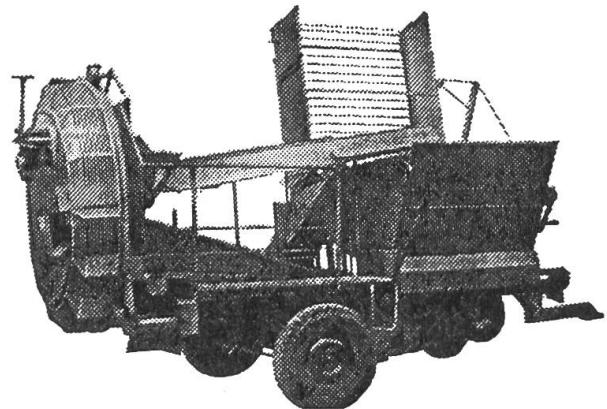
Maschinenfabrik AG  
3422 Kirchberg-  
Rüdtligen BE  
Tel. 034 - 45 14 44

## SPRINT 2000 Oekonom Suisse Kartoffelvollernter

Technisch moderne, leistungsfähige  
seit Jahren in der Schweiz bekannte

### Bunker-Noppenbandmaschine

für Ihre Ansprüche an sorgfältiges Ernten gebaut.  
Fr. 15 500.—. Standardausführung ab Fr. 12 500.—. Wird  
auch in extremen Hanglagen mit grosser Leistung  
und grossem Erfolg eingesetzt. Für jeden Betrieb  
die geeignete Maschine.



Überprüfen Sie die Wirtschaftlichkeit und vergleichen Sie ruhig die Angebote.

Der offizielle Fabrikvertreter

**WALTER KÄCH Landmaschinen Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56

Regionalvertretung: K. Schwaninger, Landmaschinen, Guntmadingen, Tel. 053 - 6 19 02

Besuchen Sie uns an der OLMA in St. Gallen  
Halle 9, Stand 932

# STIHL® Qualität und Fortschritt

Neu:

Die sensationelle  
028 AV und die neue 042 AV –

2 Profi-Sägen der Spitzenklasse mit beispielhafter  
Sicherheitsausrüstung.

Bei Stihl wählen Sie aus einem Angebot von 16 Top-Modellen,  
die für Sie bestgeeignete Säge.

STIHL-Motorsägen auch in der Schweiz die meistverkauften, mit dem  
bestausgebauten Servicenetz.

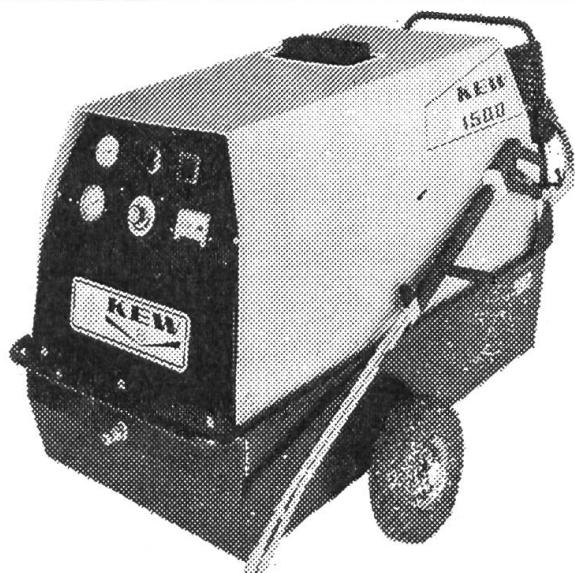


Jetzt mit  
Währungsrabatt

**STIHL®**

Generalvertretung  
M. Müller Maschinen AG  
Isenrietstrasse  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01.948 00 55

Ostschweiz, Händlernachweis, Tel. 01.948 00 55  
Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg  
Tel. 064. 51 81 51  
Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.8113 99  
Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG  
Tel. 061. 86 17 17  
Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart  
Tel. 081. 5118 27



## Hochdruck-Reiniger K.E.W.

das lückenlose Programm an Kalt- und Heisswasser-Hochdruckgeräten und Wasser-Sandstrahlanlagen, alle Typen von 70–180 atü/bar ausgerüstet mit der exklusiven K.E.W.-6-Zylinder-Pumpe.

Wenn Sie gründlich prüfen, objektiv vergleichen und auf lange Sicht planen, dann heisst auch Ihr Hochdruck-Reiniger K.E.W.

Verlangen Sie die kostenlose Dokumentationsmappe oder eine praktische Vorführung bei Ihnen zuhause!

**F. T. SONDEREGGER AG 9322 EGNACH**

Telefon 071 - 66 15 46

**OLMA: Besuchen Sie uns an der Maschinenschau S.A.V., St. Jakobstrasse**

# So tief

entsteint der MCA-Steinsammler Ihren Ackerboden. Bis auf eine Tiefe von fünfzehn Zentimetern beseitigt der einstellbare Aufnehmer alle Steine von drei bis dreissig Zentimetern Durchmesser. Erde und kleinere Steine fallen an Ort und Stelle durch Stäbe auf den Boden zurück. In einem einzigen Arbeitsgang entfernt er auf einer Breite von anderthalb Metern rasch und gründlich jeden störenden Stein: Ihre Felder werden fruchtbarer und die wertvollen Landmaschinen nehmen weniger Schaden. Grosse Flächenleistung bei problemloser Ein-Mann-Bedienung sowie

bis  
15 cm

robuste Konstruktion und einfache Technik zeichnen den MCA-Steinsammler aus. Er macht sich rasch bezahlt: ob Sie ihn kaufen oder mieten. Für weitere Informationen rufen Sie uns einfach an oder senden den Coupon ein — wir beraten Sie unverbindlich und schicken Ihnen alle Unterlagen.

Informieren Sie mich über den MCA-Steinsammler:  
was er kann und was er kostet.  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an K.+ U. Hofstetter AG  
Ostermundigenstrasse 34a, 3006 Bern  
Telefon 031/42 04 48

a/j

## Universal-Traktoren

# 3 x günstiger

- 1) **günstiger** bei der Anschaffung
- 2) **günstiger** im Unterhalt
- 3) **günstiger** beim Wiederverkauf

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen!

**INTECH AG**, UNIVERSAL-Generalimporteur, 8832 Wollerau SZ, Telefon 01 - 784 45 21

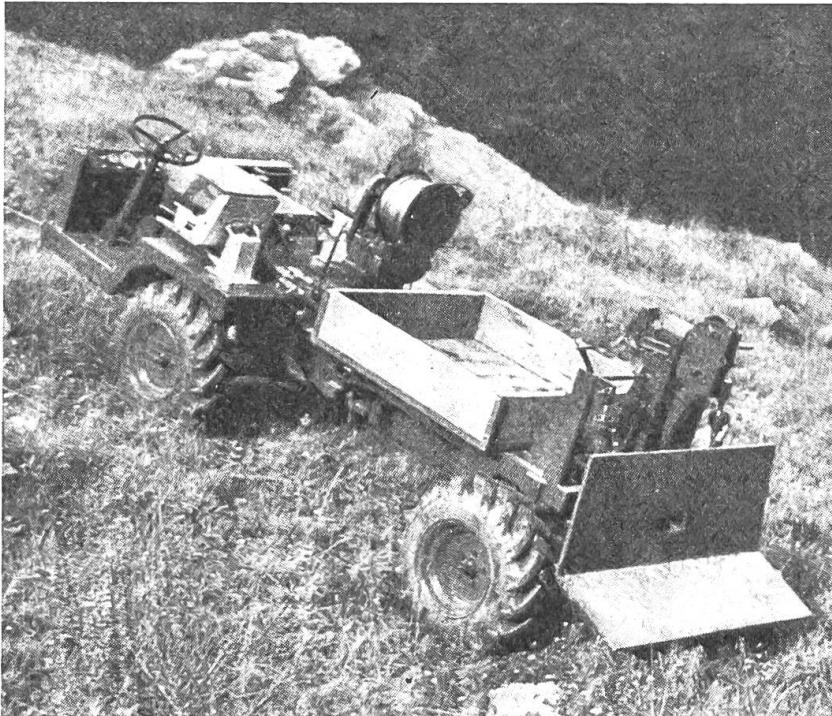
**BON** für UNIVERSAL-Dokumentation mit Vergleichstest-Tabelle.

Name und Adresse: .....

● UNIVERSAL-Generalimporteur: **INTECH AG, 8832 Wollerau SZ**

**OLMA, 12.—22. Oktober 1978, Halle 10 und im Freigelände.**

# WILD Service, Qualität, Fortschritt



**WILD-Transporter  
ideal für den Ein-  
satz im Forst.**

Chassis, vollhydraulische Lenkung, Voll verwindbares Selbstzugseilwinde, 4-Rad-Antrieb, 3- od. 4-Zylindermotor, 45 oder 65 PS, Tragkraft 3 t pro Achse, sehr vielseitige Zusatz- und Aufbauteile.

**OLMA, Halle 10,  
Stand 112**

**WILD**

GR: WILD Land- Maschinencenter,  
7013 Domat-Ems,  
Telefon 081 - 36 14 14  
sujet C 301

**JOSEF WILD & CO.  
Maschinenfabrik  
CH - 9033 Untereggen  
071/961911**

#### Text zum Titelbild:

SACHS-DOLMAR hat heute für jedermann und jeden Zweck die richtige Maschine: Für harte Profis, die in der Forst- und Landwirtschaft arbeiten. Von der handlich-leichten bis zur schwer-robusten Maschine. Für Heim und Hobby: Ob Sie nun Cheminéeholz oder die Eisenbahnschwellen auf das richtige Mass verkleinern wollen – SACHS-DOLMAR hat auch für diesen Bereich das richtige Gerät (elektrisch oder mit Benzinmotor). Für das Gewerbe: So vielfältige Ansprüche hier gestellt werden, so vielseitig ist die Programmkkette von SACHS-DOLMAR für diesen Bereich. Jeder Beruf hat seine eigenen Säge-Probleme – für alle hat SACHS-DOLMAR eine Lösung.

In Sachen Sicherheit: Alle SACHS-DOLMAR-Motorkettensägen entsprechen den modernen, strengen Sicherheitsvorschriften: Kettenbremse, Gashebelsperre, Schutzschild usw.

In Sachen Kundendienst: Ueber 140 Verkaufs- und Servicestellen allein in der deutschen und rätoromanischen Schweiz sorgen für einen lückenlosen und einwandfreien Kundendienst.

**Uebrigens:** SACHS-DOLMAR feiert das 50jährige Bestehen mit einem grossen Wettbewerb. Es sind 15 Motorkettensägen zu gewinnen. Verlangen Sie Prospekt und Wettbewerbsformulare bei einer der 140 Verkaufsstellen oder direkt bei der Generalvertretung:

CHRISTEN & CO. AG, Abt. Motorgeräte, Marktgasse 28, 3001 Bern, Telefon 031 - 22 56 11.

**RABE  
FENDT**

**GVS**

**an der OLMA**

Liebe Landwirte

Während der OLMA finden Sie uns in Halle 10. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie die Gelegenheit benützen würden, uns zu besuchen. Gerne zeigen wir Ihnen unser Traktoren- und Bodenbearbeitungsprogramm.

Mit freundlichen Grüßen

Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 12 21

# Ott Vibriereggen

**OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist**

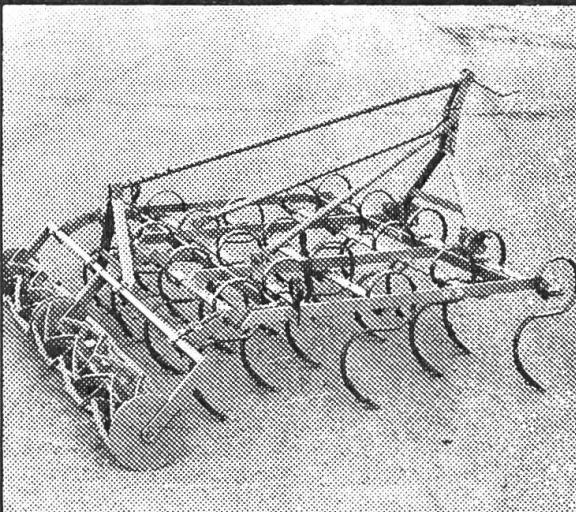
## Köckerling FZ

- Verschiedene Modelle, Arbeitsbreiten 2.25–6.10 m
- Dank 5 Zinkenreihen keine Verstopfungen
- Kompakte und sehr solide Bauart
- Verschiedene Krümmer, ein und zwei Reihen sowie Sternkrümmer
- grosser Krümlerdurchmesser
- wartungsfreie Krümlerlager
- **Sehr preiswert, z. B. FZ 19, 2.25 m mit Einwalzenkrümmer**

**1630.—**

Unsere Verkaufsberater:  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/861686  
S. Weber, Spreitenbach, 056/712279  
K. Wüthrich, Rickenbach, 052/373186  
Gebr. Ott AG, 3076 Worb,  
031/830811

**BON**



Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: OTTAG, Abt. L, 3076 Worb S



6210 Sursee, Telefon 045-21 31 31

**Hochdruckreiniger HD1000 SL**  
**speziell für die Landwirtschaft.**

Wir wünschen Detailprospekte über Ihr Hochdruckreiniger-Programm  
Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Coupon**

**Stallreinigung:** mit 150 bar/920 l/h

**Stalldesinfektion:** mit 18 bar/570 l/h

**Tierwäsche:** mit 12 bar/300 l/h

**Maschinenreinigung:** Normalwäsche mit 150 bar/920 l/h; vorheriges Einsprühen mit Chemikalien mit 18 bar/300 l/h.

**Weisseln:** dank neuartiger Konstruktion

**Sandstrahlen:** für Rost-, Farb- und Beton-entfernung

**Und alles mit der gleichen Kugeldüse!**

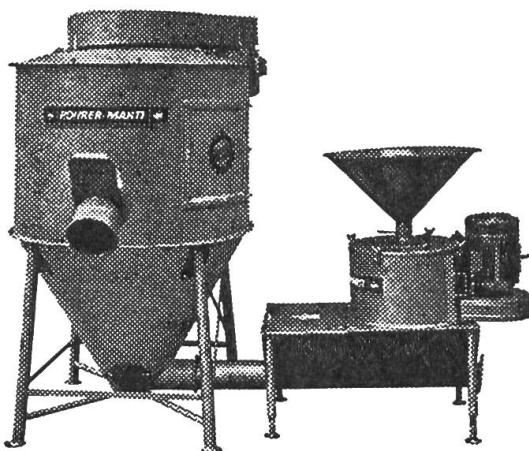


**Bei Nebel sehen... aber auch gesehen werden!**

Daher auch tagsüber mit Abblendlichtern (nicht Standlichtern) fahren!

## Mahlmischchanlage

- grosse Leistung – tadellose Arbeit, somit gute Rendite – garantieren die kombinierbaren HEGER Mahlmischchanlagen – geeignet für alle Getreidearten inkl. Mais.
- Die Anlage arbeitet ohne Druckwind, daher erstklassige Mischarbeit.



**ROHRER-MARTI**



Aktiengesellschaft Rohrer-Marti,  
8105 Regensdorf

Landmaschinen  
Telefon 01 840 11 55

**Coupon:**

Unterlagen über

Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr. ....

Ich/Wir wünsche(n):

SL



## Unfallverhütung durch JAKOB - SICHERHEITS - KABINEN

Geprüftes Schweizerfabrikat in verschiedenen Ausführungen  
für alle Traktormarken. Niedrige Aufbauhöhe.  
Verschiedene Modelle. 25 Jahre Erfahrung im Kabinenbau.

Lieferung durch den Landmaschinenhandel oder durch:

**W. JAKOB Kabinenbau 8586 Engishofen-Erlen TG Telefon 071 - 69 11 91**  
Olma-Stand AF 15 (September und Oktober)  
An der Schweiz. Landmaschinenschau (Januar und Februar 1979)

**PZ MESSER** Maschinen

**PREISSENKUNG**

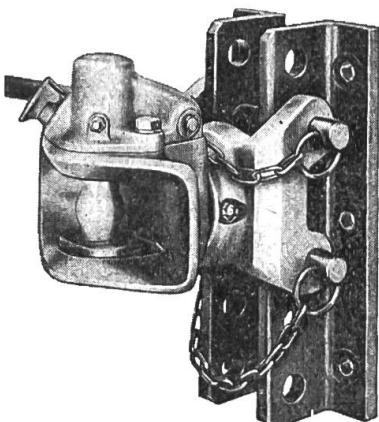
Jetzt die attraktiven Preise anfragen!

**Ernst Messer AG**

4704 Niederbipp

Industrie- und Landmaschinen Tel. 065 - 73 23 63

SL



Mühelos, Einfach, Sicher

Neu: auch mit Fernbedienung

## Automatische Anhänger-Kupplung für Landwirtschafts-Traktoren

In diversen Ausführungen lieferbar

**NEU: auch mit Fernbedienung von der Sturzkabine aus.**  
ROCKINGER-ANHÄNGER-KUPPLUNGEN  
auf allen Lastwagen 1000-fach bewährt

Senden Sie mir: Zutreffendes ankreuzen

Prospekte  unverbindliche Beratung

### Generalvertretung

**WETTER + HIRSCHI AG 2504 Biel-Mett**  
Mühlestrasse 34a Telefon 032 - 41 03 61

# Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

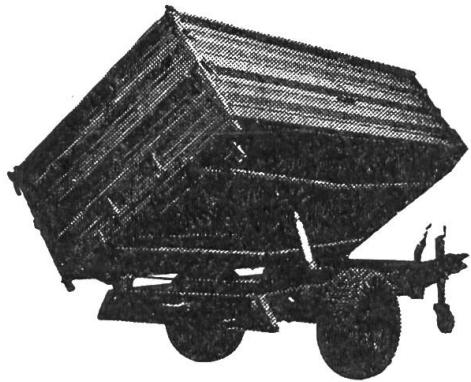
Einachs-Dreiseitenkipper    Zweiachs-Zweiseitenkipper  
Druckfässer

Bei Preis- und Qualitätsvergleichen stellen Sie fest:  
BÜRGİ ist konkurrenzlos in der Schweiz!

## Achtung ! Dreiseitenkipper

in der billigsten Ausführung schon ab

**Fr. 3950.–**



Beispiel:

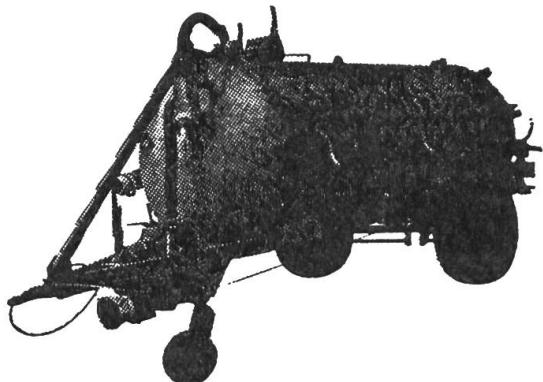
## Einachs-Dreiseitenkipper:

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m, Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendelaufzatz 400 mm, körnerdicht. Betriebsbereit.

**Preis Fr. 4600.–**

## Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



|            |                   |
|------------|-------------------|
| 2500 Liter | <b>Fr. 5600.–</b> |
| 3000 Liter | <b>Fr. 5950.–</b> |
| 4000 Liter | <b>Fr. 6950.–</b> |
| 5000 Liter | <b>Fr. 7950.–</b> |

Vergleichen Sie Preis und Qualität und Sie entscheiden sich für BÜRGİ !



Ein Besuch bei BÜRGİ lohnt sich auf jeden Fall!  
Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und  
vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gach-  
nang TG. — Kein Vertreterbesuch. Franko-Haus-  
Lieferung mit Garantie und Service-Garantie.

**BÜRGİ AG Landmaschinen**  
**8547 Gachnang, 054 - 9 42 59**



**Den Traktor seitlich oder nach hinten überragende Arbeits-  
geräte gut sichtbar kennzeichnen!**